



## DÉPARTEMENT DES ARTS & D'ÉDUCATION

### SYLLABUS–HIVER 2021

#### FR 2240 (A3) : NIVEAU INTERMÉDIAIRE II : EXPRESSION ÉCRITE – 3 (3-0-2) 75 HEURES PENDANT 15 SEMAINES

PROFESSEUR : Dr Elena Voskovskaia

Téléphone : 780.539.2788

BUREAU : C-421

E-MAIL : [EVoskovskaia@gprc.ab.ca](mailto:EVoskovskaia@gprc.ab.ca)

HEURES DE BUREAU : en ligne via Zoom (sur rendez-vous individuel ou par courriel/téléphone)

#### WINTER 2021 DELIVERY

Remote Delivery. This course is delivered remotely. There are no face-to-face or onsite requirements. Students must have a computer with a webcam and a microphone and reliable internet connection. Technological support is available through [helpdesk@gprc.ab.ca](mailto:helpdesk@gprc.ab.ca).

#### DESCRIPTION DU COURS

Le cours FR 2240 est la deuxième partie du programme d'études, normalement à la suite de FR2210, au niveau de la première année universitaire. Ce cours accentue le développement de l'expression écrite notamment à travers les compositions, tout en visant à développer encore plus les autres habiletés à travers la lecture et la communication appuyées par l'aspect interculturel de la Francophonie et l'étude de la grammaire, de la syntaxe, et du vocabulaire.

**PRÉREQUIS** : FR2210 ou par test de classement.

#### TEXTES REQUIS

Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique* (manuel de lecture, vocabulaire et expression écrite), Toronto, Pearson (septième édition) plus **Companion Website** en ligne.

Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique* (Cahier d'exercices), Toronto, Pearson (septième édition).

## MATÉRIAUX SUPPLÉMENTAIRES

### **Le Nouveau Bescherelle, *L'Art de conjuguer*.**

Il est fortement recommandé d'utiliser un bon dictionnaire bilingue ou même un bon dictionnaire unilingue.

## LIENS UTILES

Français : [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)

Conjugaison : <http://leconjugueur.lefigaro.fr/> ou <http://la-conjugaison.nouvelobs.com/>

Dictionnaires : <http://www.wordreference.com/>, <http://www.larousse.com/en/dictionaries/french-english>,

Office québécois de la langue française. *Grand dictionnaire terminologique* : <http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/>

Grammaire et Orthographe : *Le Bon Patron- Aide à la rédaction* : site web : [www.bonpatron.com](http://www.bonpatron.com)

## MÉTHODOLOGIE

Pour atteindre les objectifs, il y a plusieurs composantes qui permettront de pratiquer les différents aspects langagiers : la compréhension écrite et orale, ainsi que la production écrite et orale. La langue de communication sera le français.

- Lecture, vocabulaire, grammaire : Lecture et compréhension de textes, de vocabulaire et d'expressions idiomatiques avec présentation des points de grammaire, des questions et des exercices.
- Rédaction de compositions diverses et d'un projet écrit.
- Exposé oral, conversations, discussions : Pratique de l'expression orale spontanée et dirigée / préparée ; échanges de communication au niveau familial.
- Écoutes et vidéos supplémentaires : Pratique de la compréhension orale et de la production orale à travers des extraits radiophoniques ou télévisuels avec écoutes ou exercices, ou questions et discussions.

## OBJECTIFS DU COURS

À la fin de ce cours, l'étudiant/e devrait être capable de comprendre et d'analyser une variété de textes écrits, de comprendre et d'appliquer des points de grammaire pertinents, de s'exprimer à l'écrit et à l'oral aux situations de communication diverses. Ce cours complétera les compétences grammaticales et lexicales essentielles à la compétence écrite et orale de l'étudiant (e).

## RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE

À la fin du semestre, l'étudiant qui réussit le cours sera en mesure de...

- de lire et de comprendre une variété de textes littéraires et culturels francophones contemporains
- de répondre aux questions à l'écrit et d'écrire une variété de compositions développées en se servant des structures grammaticales et du nouveau vocabulaire reliés aux thèmes divers

- de comprendre à l'oral une gamme d'interactions orales et d'y répondre convenablement à l'écrit ou à l'oral
- de s'exprimer à l'oral dans une variété de situations orales sur des thèmes divers à l'aide des structures grammaticales, du vocabulaire, et de l'apprentissage culturel
- d'apprécier et de comprendre la diversité et la richesse culturelle francophone.

## TRANSFERT DE CRÉDITS

**This course is considered a University Transferable Course; however, the student has the final responsibility for ensuring the transferability of this course to Alberta Colleges and Universities.**

Please consult the Alberta Transfer Guide for more information. You may check to ensure the transferability of this course at the Alberta Transfer Guide main page <http://www.transferalberta.ca>.

**\*\* Grade of D or D+ may not be acceptable for transfer to other post-secondary institutions. Students are cautioned that it is their responsibility to contact the receiving institutions to ensure transferability and transferable grades.**

## ÉVALUATION

Travaux écrits * (4 x 4%)	<b>16%</b>
Cahier d'exercices (5 x 2%)	<b>10%</b>
Examens de chapitre (4 x 6%)	<b>24%</b>
Projet écrit/oral **	<b>10%</b>
Présence et participation	<b>10%</b>
Examen final écrit	<b>30%</b>

**Total : 100%**

### \* Correction des travaux écrits :

Contenu (clarté, longueur, complexité, cohérence et organisation)	<b>50%</b>
Forme (vocabulaire et grammaire du chapitre, bon emploi du français)	<b>50%</b>

**\*\* Projet écrit/oral :** Vous allez préparer un projet écrit/oral au cadre formel sur un thème du chapitre approuvé préalablement par le professeur. Des renseignements seront fournis.

## CRITÈRES D'ÉVALUATION

Please note that most universities will not accept your course for transfer credit **IF** your grade is less than C-.

<b>Alpha Grade</b>	<b>4-point Equivalent</b>	<b>Percentage Guidelines</b>		<b>Alpha Grade</b>	<b>4-point Equivalent</b>	<b>Percentage Guidelines</b>
A+	4.0	90-100		C+	2.3	67-69
A	4.0	85-89		C	2.0	63-66
A-	3.7	80-84		C-	1.7	60-62
B+	3.3	77-79		D+	1.3	55-59
B	3.0	73-76		D	1.0	50-54
B-	2.7	70-72		F	0.0	00-49

**PROGRAMME D'ÉTUDES ET HORAIRE PROVISOIRE**  
**Mise en pratique (Chapitres 6 à 10)**

semaine	le mardi	le mercredi	le jeudi	les devoirs
5, 6, 7 janvier	<b>Orientation</b> <b>Chap. 6 : Le cinéma :</b> Introduction, vocabulaire/lecture/exer cices de compréhension.	<b>Chap. 6 : Le cinéma :</b> lexique/discussion. Les pronoms personnels, les fonctions grammaticales des pronoms, les pronoms sujets.	<b>Chap. 6 : Les livres cultes qui résistent au cinéma :</b> vocabulaire/lecture/compré hension. Les pronoms COD et COI.	<b>Chapitre 6</b> Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion)
12, 13, 14 janvier	<b>Chap. 6 : Les livres cultes qui résistent au cinéma :</b> lexique/ discussion. Les pronoms réfléchis.	<b>Chap. 6 : Le cinéma :</b> écoute/vidéo/discussion/e xercices de compréhension. Les pronoms disjoints, ordre des pronoms personnels.	<b>Chap. 6 : Expression écrite : le résumé. :</b> exercices de pratique. Synthèse/révision.	Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion) Travail écrit 1
19, 20, 21 janvier	<b>Examen 1</b> <b>Travail écrit 1</b> <b>Cahier d'exercices 1</b>	<b>Chap. 7 : La nouvelle policrière :</b> vocabulaire/lecture/compr éhension. Les pronoms démonstratifs.	<b>Chap. 7 : La nouvelle policrière :</b> lexique/discussion. Les pronoms démonstratifs et possessifs.	<b>Chapitre 7</b> Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion)
26, 27, 28 janvier	<b>Chap.7 : Dernier Casse :</b> vocabulaire/lecture/com préhension. Les adjectifs interrogatifs et exclamatifs.	<b>Chap. 7 : Dernier Casse :</b> lexique/discussion. Les pronoms interrogatifs et exclamatifs (continuation).	<b>Chap. 7: Le crime :</b> écoute/lecture/exercices de compréhension/discussion. Les pronoms relatifs.	Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion) Travail écrit 2
2, 3, 4 février	<b>Chap. 7 : Expression écrite : la ponctuation.</b> Lecture/synthèse/ révision.	<b>Examen 2</b> <b>Travail écrit 2</b> <b>Cahier d'exercices 2</b>	<b>Chap. 8 : Les jeunes et leurs modes de vie :</b> vocabulaire/lecture/ exercices de compréhension.	Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion) Travail écrit 2
9, 10, 11 février	<b>Chap. 8 : Les jeunes et leurs modes de vie :</b> lexique/discussion. Le futur simple.	<b>Chap. 8 : Faut-il interdire le cellulaire à l'école :</b> vocabulaire/lecture/ exercices de compréhension. Le futur simple et le futur antérieur.	<b>Chap.8 : Faut-il interdire le cellulaire...:</b> lecture/compréhension/ discussion. Le conditionnel présent.	<b>Chapitre 8</b> Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion) Travail écrit 3

<p align="center"><b>Le 15 février : Fête de la famille</b></p> <p align="center"><b>le 16-19 février : semaine de lecture</b></p>				
23, 24, 25 février	<b>Chap. 8 : Le cellulaire et les études universitaires :</b> lecture/discussion. Le conditionnel passé.	<b>Chap. 8 :</b> Les jeunes et le cellulaire : lecture/écoute/discussion. Les phrases hypothétiques.	<b>Chap. 8 : Expression écrite :</b> l'argumentation, exercices de pratique. Synthèse/révision.	Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion) Travail écrit 3
2, 3, 4 mars	<b>Examen 3</b> <b>Travail écrit 3</b> <b>Cahier d'exercices 3</b>	<b>Chap. 9 : Les voyages et le tourisme :</b> vocabulaire/lecture/exercices de compréhension. La négation.	<b>Chap. 9 : Les voyages et le tourisme :</b> lexique/discussion. La négation (continuation).	<b>Chapitre 9</b> Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion)
9, 10, 11 mars	<b>Chap. 9 : La solidarité par le tourisme :</b> vocabulaire/lecture/compréhension. Les verbes pronominaux.	<b>Chap. 9 : La solidarité par le tourisme :</b> lexique/discussion. Les verbes pronominaux (continuation).	<b>Chap. 9 : La solidarité par le tourisme :</b> vidéo/lexique/discussion. Les expressions impersonnelles.	Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion) Travail écrit 4
16, 17, 18 mars	<b>Chap. 9 :</b> Le tourisme : lecture/compréhension/discussion. Les adjectifs et les pronoms indéfinis.	<b>Chap. 9 : Expression écrite :</b> l'expression de la cause, de la conséquence et du but. Synthèse et révision	<b>Chap. 10 : Le Maroc :</b> vocabulaire/lecture/écoute/compréhension/discussion.	Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices. Cahier en ligne (Companion) Travail écrit 4
23, 24, 25 mars	<b>Examen 4</b> <b>Travail écrit 4</b> <b>Cahier d'exercices 4</b>	<b>Chap. 10 : Le Maroc :</b> lecture/lexique/discussion. La voix passive.	<b>Chap. 10 : La civilisation, ma mère :</b> lecture/vocabulaire/exercices de compréhension. La voix passive et la voix active.	<b>Chapitre 10</b> Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion)
30, 31 mars 1er avril	<b>Chap. 10 : Ti t'appelles Aïcha, pas Jouzifine:</b> lecture/vocabulaire/exercices de compréhension. Le participe présent.	<b>Chap. 10 : Ti t'appelles Aïcha, pas Jouzifine:</b> lexique/discussion. Le discours direct et le discours indirect.	<b>Chap. 10 : Le déménagement :</b> écoute/lexique/discussion. <b>Expression écrite :</b> le dialogue incorporé.	Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices Cahier en ligne (Companion)
6, 7, 8 avril	<b>Chap. 10 :</b> Synthèse/révision	Projet écrit/oral : présentations. <b>Cahier d'exercices 5</b>	<b>Examen final : la révision.</b> <del>Examens oraux</del> <b>finals</b>	Manuel (exercices et lectures), Cahier d'exercices <del>Cahier en ligne (Companion)</del>

				Composition 5
<b>Examen final écrit aura lieu pendant la période des examens</b>				

**\*Ce programme n'est que provisoire et peut changer selon la difficulté des chapitres. Les chapitres qui contiennent des structures difficiles peuvent prendre plus de temps que prévu.**

## **RESPONSABILITÉS DE L'ÉTUDIANT(E) :**

### **Présence et participation :**

La présence aux cours, leur préparation et une participation active en français sont essentielles à la réussite. Chaque étudiant est responsable de contribuer à la création d'un climat de classe positif et d'un climat de coopération et de soutien entre les étudiants. ~~Par rapport à l'absence, on permet à chaque étudiant une absence sans question et sans pénalité. Pour chaque absence de suite, l'étudiant perdra 1% jusqu'à un maximum de 8% pour la note de présence et de participation. 2% de~~ La note de participation vaut 10 %.

### **Devoirs :**

Tous les devoirs sont à remettre au début de la classe. Il est la responsabilité de l'étudiant de s'informer des devoirs et des dates de remise en cas d'absence. L'étudiant est responsable de garder une copie de tout travail écrit remis pour l'évaluation.

- Les compositions dactylographiées à double interligne 12 sont à remettre le jour de l'examen de chapitre.
- Le projet écrit/oral : c'est la responsabilité de l'étudiant(e) de prendre rendez-vous avec le professeur pour confirmer/discuter du thème du projet choisi bien avant la date de présentation. Si l'individu est absent le jour de la présentation il recevra un 0.
- On rappelle aux étudiants que chaque heure de cours correspond à peu près à une heure de travail individuel et qu'il y aura à compléter du travail de lecture, d'écriture et de projet, ainsi que le cahier d'exercices.

### **Respect :**

Par respect, l'utilisation des cellulaires pour des raisons personnelles n'est pas de mise durant la classe.

## **LE PLAGIAT ET LA TRICHERIE**

Le plagiat et la tricherie sont des sujets sérieux et vont aboutir aux conséquences néfastes. Pour plus de renseignements concernant les politiques du Collège, voir les liens suivants :

Calendar: <http://www.gprc.ab.ca/programs/calendar/>

the College Policy on Student Misconduct: Plagiarism and Cheating:

<https://www.gprc.ab.ca/about/administration/policies>

Instructors reserve the right to use electronic plagiarism detection services on written assignments. **Instructors also reserve the right to ban the use of any form of electronics (cell phones, Blackberries, iPods, tablets, scanning pens, electronic dictionaries, etc.) during class and during exams.**

*Bonne chance et bon succès !*